

## SPLITFIX NS2 (4, 7, 10, 15)



DE Original-  
Betriebsanleitung



# ALLGEMEIN

Sie haben ein Produkt von JUNG PUMPEN gekauft und damit Qualität und Leistung erworben. Sichern Sie sich diese Leistung durch vorschriftsmäßige Installation, damit unser Produkt seine Aufgabe zu Ihrer vollen Zufriedenheit erfüllen kann.

Diese Anleitung muss vor Beginn der Arbeiten von jeder Person gelesen und verstanden werden. Die Anleitung muss ständig in der Nähe des Produktes verfügbar sein. Für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Fettabscheider Splitfix sind ausschließlich zum Trennen von fett- und ölhaltigem Abwasser bestimmt. Es dürfen nur pflanzliche oder tierische Öle und Fette getrennt werden.

Abweichende Verwendungen oder der Einbau in nicht zugelassene Bereiche sind missbräuchlich. Jegliche Haftungsansprüche oder Gewährleistungsansprüche gegen den Hersteller sind dadurch ausgeschlossen.











Die Angaben in den technischen Daten müssen eingehalten werden.

## Lieferumfang

Fettabscheidebehälter aus Polyethylen (PE) gemäß DIN EN 1825-2 und DIN 4040-100, Schauglas mit Wischer, geruchsdichte Wartungsöffnungen mit Schnellspannverschlüssen, manuelle Fülleinrichtung, Sauganschluss DN65.

# SICHERHEIT

In dieser Betriebsanleitung sind Sicherheitshinweise mit Symbolen gekennzeichnet und müssen unbedingt beachtet werden! Nichtbeachtung kann gefährlich werden!

	Gerät freischalten und gegen Wiedereinschalten sichern		Netzstecker ziehen
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung		Allgemeines Warnzeichen
	Warnung vor explosionsfähiger Atmosphäre		Warnung vor heißer Oberfläche
	Warnung vor Schäden und Funktionsstörungen		Warnung vor automatischen Anlauf
	Warnung vor Frostgefahr		Hinweis

## Personalqualifikation

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen **NICHT** mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen **NICHT** von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Wenn dieses Gerät mit einer Netzanschlussleitung ohne Stecker oder anderen Mitteln zum Abschalten vom Netz ausgerüstet ist. Muss eine bauseitig vollständige Trennvorrichtung in die festverlegte, elektrische Installation nach den Errichtungsbestimmungen eingebaut werden. Als vollständige Trennvorrichtung kann ein Hauptschalter der Überspannungskategorie III installiert werden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Tätigkeit	Personal	Kenntnisse
Montage	Sachkundiger Installateur	
Bedienung / Sichtkontrolle	Betreiber / Bediener	Einweisung über den Fachbetrieb
Wartung	Sachkundiger Installateur	Elektrofachkraft

Das Personal muss die entsprechende Qualifikation für diese Arbeiten aufweisen. Verantwortungsbereich, Zuständigkeit und die Überwachung des Personals müssen durch den Betreiber genau geregelt sein. Liegen bei dem Personal nicht die notwendigen Kenntnisse vor, so ist dieses zu schulen und zu unterweisen.

## Verantwortung des Betreibers

Die Installation und der Betrieb des Produktes müssen nach den aktuellen Regeln der Technik ausgeführt werden.



### Hinweis!

In den Ländern der EU und in den Bestimmungsländern müssen die jeweils gültigen Normen, Bestimmungen, Vorschriften und Richtlinien angewandt werden.

Wie jedes andere Elektrogerät kann auch dieses Gerät durch fehlende Netzspannung oder einen technischen Defekt ausfallen. Wenn durch den Ausfall des Gerätes ein Schaden / Folgeschaden entsteht, sind folgende Vorkehrungen nach Ermessen zu treffen:

- Einbau einer Wasserstand abhängigen netzabhängigen / netzunabhängigen Alarmanlage, so dass der Alarm "Hochwasser" vor Eintritt eines Schadens wahrgenommen werden kann.
- Prüfung des verwendeten Sammelbehälters / Schachtes auf Dichtigkeit bis Oberkante vor Inbetriebnahme des Produktes.
- Einbau von Rückstausicherungen für Entwässerungsgegenstände, bei denen durch Abwasseraustritt nach Ausfall des Produktes ein Schaden entstehen kann.
- Einbau eines weiteren Produktes, das den Ausfall des Produktes kompensieren kann.
- Einbau eines Notstromaggregates.

## Eigenmächtiger Umbau, Ersatzteile und Zubehör

- Umbau oder Veränderungen an dem Produkt sind nur nach schriftlicher Genehmigung des Herstellers zulässig.
- Ausschließlich originale Ersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden.
- Eigenmächtige Umbauten, Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen und Zubehör kann zum Verlust der Gewährleistung und Haftung auf die Produkte und Folgeschäden führen.

## Allgemeine Sicherheit



### Hinweis!

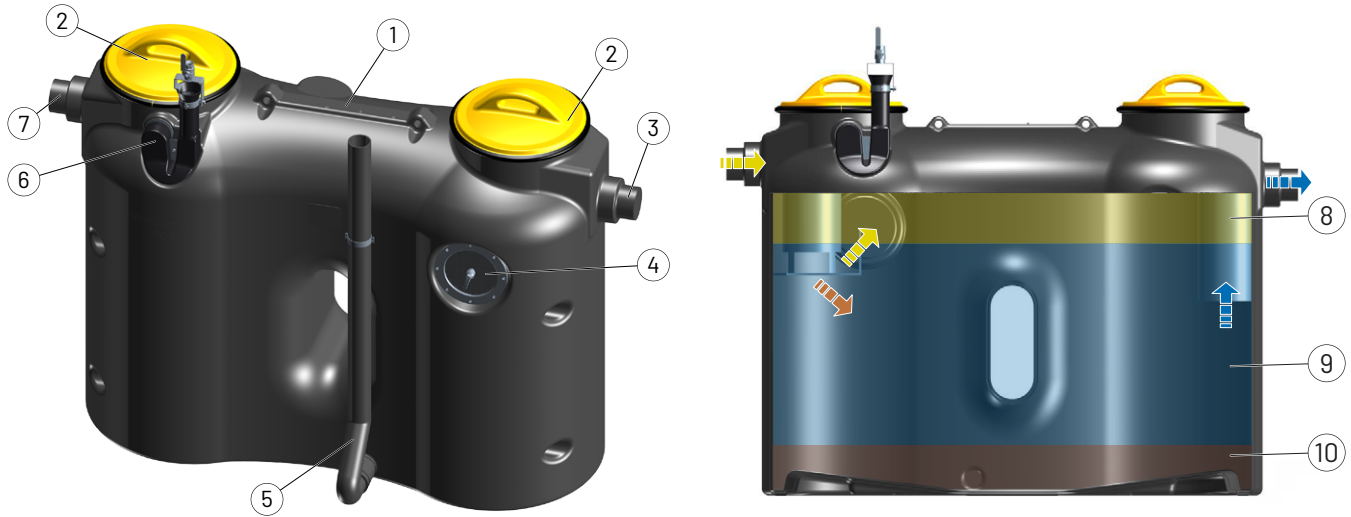
In den Ländern der EU und in den Bestimmungsländern müssen die jeweils gültigen, Bestimmungen, Vorschriften, Verordnungen und Richtlinien zur Unfallverhütung angewandt werden.



### ACHTUNG!

- Die Gebots- und Warnhinweise in dieser Anleitung müssen beachtet werden!
- Persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Gefährliche Fördermedien müssen so abgeleitet werden, dass keine Gefährdung für Personen und die Umwelt entsteht!
- Bauteile und Produkte die mit gesundheitsgefährdenden Fördermedien in Berührung gekommen sind müssen dekontaminiert werden.
- Nach den Arbeiten müssen alle Sicherheits- und Schutzeinrichtungen montiert und in Funktion gesetzt werden. Eine Funktionsprüfung muss anschließend durchgeführt werden.

# PRODUKTBESCHREIBUNG



1	Abscheidebehälter	6	Manuelle Füllereinrichtung
2	Wartungsdeckel mit Spannring und Dichtung	7	Zulauf
3	Ablauf	8	Fett und Öle
4	Sichtfenster mit Wischer	9	Schmutzwasser
5	Entsorgungrohr / Sauganschluss DN65	10	Schlammablagerungen

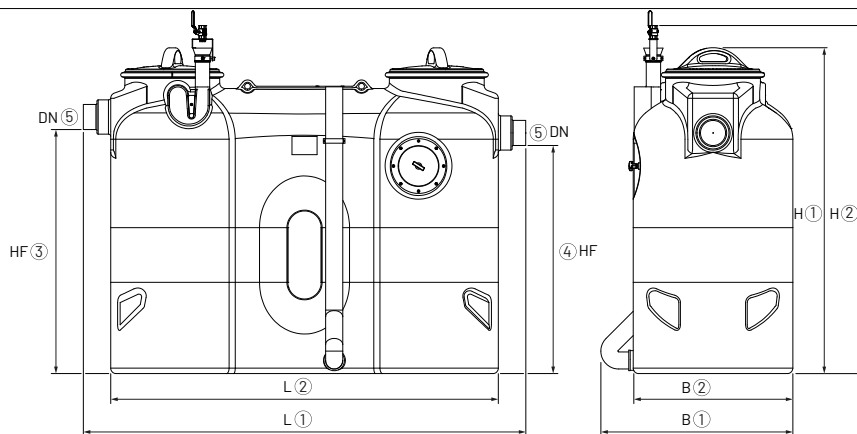
Das fett- und ölhaltige Schmutzwasser wird durch den Zulauf in den Fettabscheider geleitet. Fette und Öle sind leichter als Wasser, durch das Schwerkraftprinzip sammeln sich diese im oberen Bereich des Fettabscheiders. Feststoffe und Verunreinigungen setzen sich am Boden des Behälters ab. Das bereinigte Schmutzwasser fließt aus dem Ablauf.

# TECHNISCHE DATEN

Typ	Durchflussmenge	Volumen Schlammabscheider	Volumen Fettabscheider	Volumen Fettauffangbehälter	Gesamtvolumen	Gewicht
Splitfix NS2	2 L/s	200 L	450 l	80 l	650 l	88 kg
Splitfix NS4	4 L/s	400 L	450 l	160 l	850 l	101 kg
Splitfix NS7	7 L/s	700 L	960 l	280 l	1660 l	145 kg
Splitfix NS10	10 L/s	1000 L	1076 l	400 l	2076 l	182 kg
Splitfix NS15	15 L/s	1500 l	1800 l	600 l	3300 l	415 kg

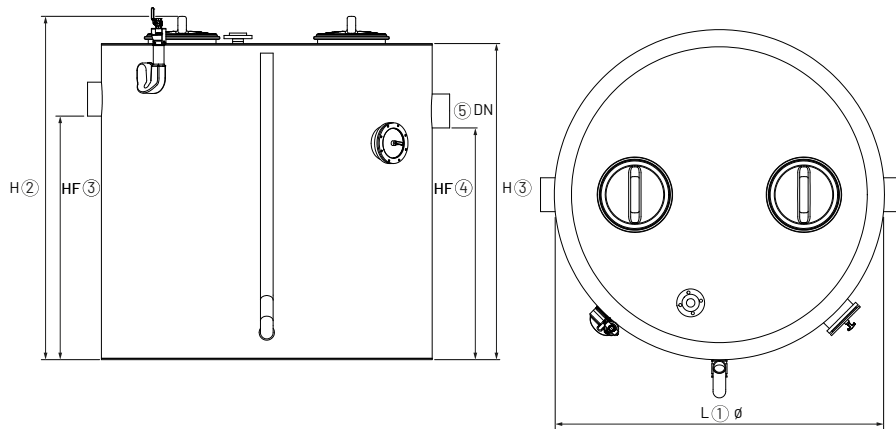
## Maße Splitfix NS2- NS10

Typ	L1	L2	HF3	HF4	B1	B2	H1	H2	DN5
Splitfix NS2	1940 mm	1700 mm	830 mm	760 mm	842 mm	700 mm	1190 mm	1286 mm	100
Splitfix NS4	1940 mm	1700 mm	1070 mm	1000 mm	842 mm	700 mm	1430 mm	1526 mm	100
Splitfix NS7	1870 mm	1776 mm	1340 mm	1270 mm	1080 mm	980 mm	1750 mm	1816 mm	150
Splitfix NS10	2485 mm	2356 mm	1340 mm	1270 mm	1080 mm	980 mm	1750 mm	1816 mm	150



## Maße Splitfix NS15

Typ	L1 Ø	HF3	HF4	H2	H3	DN5
Splitfix NS15	1953 mm	1430 mm	1360 mm	2019 mm	1850 mm	200



## Transport / Lagerung

Der Splitfix wird vormontiert und in Folie auf Palette geliefert.

- Geeignete Hebemittel verwenden. Seile/Ketten nur an den dafür vorgesehenen Hebeösen befestigen.
- Seile und Kette dürfen den Fettabscheider nicht berühren!
- Erschütterungen und Beschädigungen vermeiden.
- Transportsicherungen erst am Aufstellort entfernen!

Gewicht mit Palette	
Splitfix NS2	103 kg
Splitfix NS4	116 kg
Splitfix NS7	160 kg
Splitfix NS10	197 kg
Splitfix NS15	430 kg

Der Splitfix muss vor Witterung geschützt und trocken gelagert werden.



### ACHTUNG!

Splitfix darf **nicht** einfrieren!  
Bei Frostgefahr Wasser aus dem Splitfix ablaufen lassen.

## VORBEREITENDE MASSNAHMEN

### Aufstellort



#### Hinweis!

Die Fettabscheider dürfen **nicht** in unbelüfteten Räumen, an Straßen, auf Parkplätzen, in Lagerbereichen oder im Erdreich aufgestellt werden.

- Der Raum muss frostsicher sein (empfohlene Temperatur >15 °C)
- Der Raum muss gut belüftet und beleuchtet sein
- Der Boden muss eine ebene, feste Fläche und die entsprechende Tragfähigkeit haben
- Der Boden muss mit einem integrierten Abfluss ausgestattet sein
- Kalt- und Warmwasseranschlüsse müssen vorhanden sein
- Der Abscheider muss für Saugfahrzeuge leicht zugänglich sein

## Installation Splitfix

- Zur Wartung und Kontrolle muss genügender Freiraum entsprechend der Norm DIN EN 1825-2 vorgesehen werden.

## Lüftung

- Die Lüftungsleitungen müssen nach DIN EN 1825-2 geplant und über Dach geführt werden.

## Leitung Füllwasser

- Wir empfehlen einen Durchmesser der Leitung von mindestens 3/4", Durchflussmenge mindestens 30 l/min.

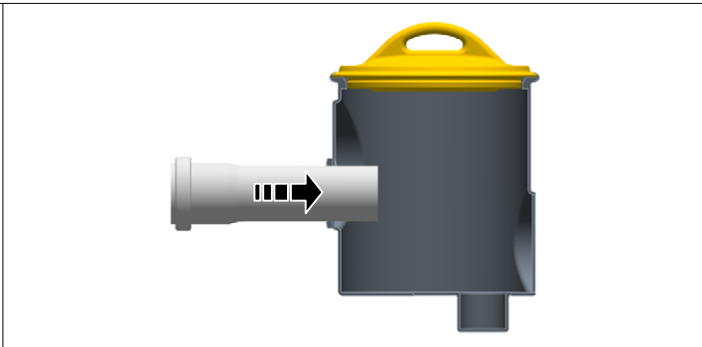
# INSTALLATION

Bei der Montage müssen die nationalen Gesetze, Vorschriften, örtliche Bestimmungen, sowie die Norm 1825-2 eingehalten werden.

- Der Behälter des Fettabscheiders ist freistehend und wird nicht an der Bodenplatte oder Wand befestigt.

## Probeentnahmebehälter

- Das Anschlussrohr für den Probeentnahmebehälter muss ein paar Zentimeter in den Behälter eingeschoben werden, um die Entnahme der Proben zu ermöglichen.






# INBETRIEBNAHME

- Der Fettabscheider und alle weiteren Bauteile der Gesamtanlage müssen fertig montiert sein.
- Allgemeine Prüfung nach DIN 4040-100 durch eine fachkundige Person.
- Abnahmeprotokoll ausfüllen, Übergabe, Einweisung, Anleitung überreichen.

# BETRIEB

## Sicherheitsmaßnahmen

	<p><b>Hinweis!</b> In den Ländern der EU und in den Bestimmungsländern müssen die jeweils gültigen, Bestimmungen, Vorschriften, Verordnungen und Richtlinien zur Unfallverhütung angewandt werden.</p>
	<p><b>ACHTUNG!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abdeckungen während des Betriebs nicht entfernen</li> <li>• Sicherheitseinrichtungen nicht demontieren</li> <li>• Rutschgefahr durch Fett/Wasser – Leckagen sofort beseitigen</li> <li>• Abwasser enthält Bakterien – Hautkontakt vermeiden, bei Kontakt reinigen, Kleidung wechseln, PSA tragen.</li> </ul>
	<p><b>Hinweis!</b> Verstopfte Leitungen können Überdruck verursachen. Bei Entsorgung für ausreichende Belüftung sorgen; Unterdruck im Behälter vermeiden.</p>

## Entleerung

Die Entleerung des Fettabscheiders erfolgt nach Bedarf; wir empfehlen eine Entleerung alle 2 Wochen, mindestens monatlich.

### Entleerung des Fettabscheiders

- vollständige Entleerung des gesamten Inhaltes
- Reinigung der Innenflächen
- Befüllung mit sauberem Wasser bis Unterkante Ablaufrohr
- die Entleerung muss im Betriebstagebuch eingetragen werden



#### Hinweis!

Verstopfte Leitungen können Überdruck verursachen. Bei Entsorgung für ausreichende Belüftung sorgen; Unterdruck im Behälter vermeiden.

- Die Entleerung wird über das Entsorgungrohr / Sauganschluss durch einen Saugwagen durchgeführt.

## WARTUNG

### Inspektion

Der Fettabscheider muss regelmäßig von einer sachkundigen Person geprüft werden.

#### wöchentliche Sichtprüfung

- Sichtprüfung des Behälters, der Anschlüsse, der Verrohrung, des Probeentnahmebehälters
- Festgestellte Mängel und Leckagen müssen sofort behoben werden
- Dicke der Fettschicht (max. 150 mm Dicke)
- Schlammvolumen (max. 50% Volumen Schlammabscheider)

#### monatliche Kontrolle

- Durch den Betreiber/Sachkundigen muss monatlich eine Kontrolle des Fettabscheiders und wenn vorhanden, einer Hebeanlage durchgeführt werden.
- Die Kontrolle ist im Betriebstagebuch beschrieben und muss vom Sachkundigen eingetragen und unterschrieben werden.

### Jährliche Wartung

Der Fettabscheider muss jährlich von einer sachkundigen Person (Fachbetrieb) geprüft werden.

- Die Kontrolle ist im Betriebstagebuch beschrieben und muss vom Sachkundigen eingetragen und unterschrieben werden.

### Generalinspektion

Alle 5 Jahre muss eine Generalinspektion durch eine fachkundige Person durchgeführt werden.

## DEMONTAGE ENTSORGUNG

Bei der Entsorgung müssen die nationalen geltenden Vorschriften der Entsorgung eingehalten werden.

**EU-Konformitätserklärung**  
**EU-Prohlášení o shodě**  
**EU-Overensstemmelseserklæring**  
**EU-Declaration of Conformity**  
**EU-Vaatumustenmukaisuusvakuutus**

**EU-Déclaration de Conformité**  
**EU-Megfelelőségi nyilatkozat**  
**EU-Dichiarazione di conformità**  
**EU-Conformiteitsverklaring**  
**EU-Deklaracja zgodności**

**EU-Declaração de Conformidade**  
**EU-Declarație de conformitate**  
**EU-Vyhlášení o zhode**  
**EU-Försäkran om överensstämmelse**

DE - Richtlinien - Harmonisierte Normen  
CS - Směrnice - Harmonizované normy  
DA - Direktiv - Harmoniseret standard  
EN - Directives - Harmonised standards  
FI - Direktiivi - Yhdenmukaistettu standardi

FR - Directives - Normes harmonisées  
HU - Irányelve - Harmonizált szabványok  
IT - Direttive - Norme armonizzate  
NL - Richtlijnen - Geharmoniseerde normen  
PL - Dyrektywy - Normy zharmonizowane

PT - Directiva - Normas harmonizadas  
RO - Directivă - Norme coroborate  
SK - Smernice - Harmonizované normy  
SV - Direktiv - Harmoniserade normer

• 305/2011/89/106/EEC

(CPD)

DIN EN 1825-1:2004

JUNG PUMPEN GmbH - Industriestr. 4-6 - 33803 Steinhagen - Germany - www.jung-pumpen.de

DE - Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt den aufgeführten Richtlinien entspricht.  
CS - Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek odpovídá jmenovaným směrnici.  
DA - Vi erklærer under ansvar at produktet i overensstemmelse med de retningslinjer  
EN - We hereby declare, under our sole responsibility, that the product is in accordance with the specified Directives.  
FI - Me vakuutamme omalla vastuullamme, että tuote täyttää ohjeita.  
FR - Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit répond aux directives.  
HU - Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az Európai Unió fentvezett irányelveinek.  
IT - Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto è conforme alle direttive citate  
NL - Wij verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product voldoet aan de gestelde richtlijnen.  
PL - Z pełną odpowiedzialnością oświadczamy, że produkt odpowiada postanowieniom wymienionych dyrektyw.  
PT - Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto está em conformidade com as Diretivas especificadas.  
RO - Declaram pe proprie răspundere că produsul corespunde normelor prevăzute de directivele mai sus menționate.  
SK - Na výlučnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok spĺňa požiadavky uvedených smerníc.  
SV - Vi försäkrar att produkten på vårt ansvar är utförd enligt gällande riktlinjer.

**Splitfix NS2 - Rechts** (JP51024)  
**Splitfix NS2 - Links** (JP51025)  
**Splitfix NS4 - Rechts** (JP51026)  
**Splitfix NS4 - Links** (JP51027)  
**Splitfix NS7 - Rechts** (JP51028)  
**Splitfix NS7 - Links** (JP51029)  
**Splitfix NS10 - Rechts** (JP51030)  
**Splitfix NS10 - Links** (JP51031)  
**Splitfix NS15 - Rechts** (JP51032)  
**Splitfix NS15 - Links** (JP51033)


DE-Weitere normative Dokumente CS-Jinými normativními dokumenty DA-Andre normative dokumenter EN-Other normative documents FI-Muiden normien FR-Autres documents normatifs HU-Egyéb szabályozó dokumentumokban leírtaknak IT-Altri documenti normativi NL-Verdere normatieve documenten PL-Innymi dokumentami normatywnymi PT-Outros documentos normativos RO-Alte acte normative SK-Iným záväzným dokumentom SV-Vidare normerande dokument:

EN 13501-1:2007 + A1:2010

DE-Bevollmächtigter für technische Dokumentation CS-Oprávněná osoba pro technickou dokumentaci DA-utoriseret person for teknisk dokumentation EN-Authorized person for technical documentation FI-Valtuutettu henkilö tekninen dokumentaatio FR-Personne autorisée à la documentation technique HU-Hivatalos személyi műszaki dokumentáció IT-Persona abilitata per la documentazione tecnica NL-Bevoegd persoon voor technische documentatie PL-Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznej PT-Pessoa autorizada para documentação técnica RO-Persoană autorizată pentru documentatiei tehnice SK-Oprávněná osoba pre technickú dokumentáciu SV-Auktoriserad person för teknisk dokumentation:

JUNG PUMPEN - Stefan Sirges - Industriestr. 4-6 - 33803 Steinhagen

Steinhagen, 23-04-2026

  
Stefan Sirges, General Manager

  
i.V. Pascal Kölkebeck, Sales Manager



JUNG PUMPEN GmbH - Industriestr. 4-6 33803 Steinhagen, Germany  
20  
472.10.2026.04

**EN 1825-1:2004**  
**Fettabscheider**

- Splitfix NS2 - Rechts (JP51024)
- Splitfix NS2 - Links (JP51025)
- Splitfix NS4 - Rechts (JP51026)
- Splitfix NS4 - Links (JP51027)
- Splitfix NS7 - Rechts (JP51028)
- Splitfix NS7 - Links (JP51029)
- Splitfix NS10 - Rechts (JP51030)
- Splitfix NS10 - Links (JP51031)
- Splitfix NS15 - Rechts (JP51032)
- Splitfix NS15 - Links (JP51033)

Freistehender Fettabscheider zur Entfernung von Fetten und Ölen pflanzlichen und tierischen Ursprungs aus Schmutzwasser

BRANDVERHALTEN	E
FLÜSSIGKEITSDICHTHEIT	Bestanden
TRAGFÄHIGKEIT	Bestanden
DAUERHAFTIGKEIT	Bestanden
WIRKSAMKEIT	Bestanden





Jung Pumpen GmbH  
Industriestr. 4-6  
33803 Steinhagen  
Deutschland  
Tel. +49 5204 17-17  
kd.jp@pentair.com

Pentair Water Polska Sp. z o.o.  
ul. Plonów 21  
41-200 Sosnowiec  
Polska  
Tel. +48 32 295 1200  
pl.jp@pentair.com

All indicated Pentair trademarks and logos are property of Pentair. Third party registered and unregistered trademarks and logos are the property of their respective owners.  
© 2025 Pentair Jung Pumpen

Subject to technical and design changes in the course of continuous product improvement. © Pentair Jung Pumpen